

Eliane Sfeir-Markus



CANDIDATE STATEMENT

I am a court-certified English–Arabic interpreter in Pennsylvania and Delaware, and a Certified Healthcare Interpreter (CHI). I hold a Bachelor of Arts in Translation and am fluent in Arabic, English, and French. My professional experience spans legal and healthcare interpreting, interpreter training, curriculum development, and higher education, where I serve as an adjunct professor preparing future interpreters for certification and real-world practice. As a certified coach and public speaker, I deliver impactful trainings on ethics, cultural intelligence, resilience, and professional excellence.

My commitment to advancing the interpreting profession is the driving force behind my career. I have designed and led comprehensive training programs, built standards-based curricula aligned with national codes of ethics, and guided organizations in strengthening their quality and professional practices. I have served on the Board of Directors of the Delaware Valley Translators Association (DVTA), including four years as President, from 2020 to 2024. In that role, I expanded educational programming, strengthened community engagement, and led initiatives that supported members through unprecedented challenges during Covid. All while reinforcing our shared commitment to quality and collaboration.

Within NAJIT, I have contributed to conference planning, training initiatives, and collaborative projects that serve our membership and elevate the visibility of our profession. I am steadfast in my belief that today's interpreters must blend strong technical skill with ethical confidence and adaptability, especially in a world transformed by technology and AI.

Beyond my professional accomplishments, I am deeply passionate about mentorship, leadership, and the power of community. I take pride in creating spaces where interpreters feel valued, inspired, and empowered to reach new heights. My guiding principles, integrity, excellence, and service, have shaped every step of my professional journey.

I am running for this position because I believe in NAJIT's mission. Together, we can continue to advance our profession, amplify our collective voice, and uphold the highest standards of practice and justice.

I would be honored to earn your trust and your vote. Let's move our profession forward

together. Vote for me, Eliane Sfeir-Markus.